



LAEMMLE
Oil and Chemicals

ROXOR Classic

Lubrifiants et produits
d'entretien pour oldtimers
et youngtimers

LAEMMLE
Oil and Chemicals

LAEMMLE Chemicals AG
Bläsimühle 2 – 6
CH-8322 Madetswil
+41 44 956 65 65
info@laemmle-ag.ch
www.laemmle-chemicals.ch

Conseils pour la lubrification des oldtimers et youngtimers

ANFORDERUNGEN AN HELLE MINERALSCHMIERÖLE FÜR EXPLOSIONSMOTOREN *) Nach Engler-Möler 1916 (Auszug)		
	Dickflüssiges Motoröl (Sommer)	Dünnflüssiges Motoröl (Winter)
Viskosität bei 20 °C, η_E (mm ² /s)	42 - 80 (320 - 610)	20 - 42 (152 - 320)
Viskosität bei 50 °C, η_E (mm ² /s)	7 - 11 (53 - 84)	4 - 7 (30 - 50)
Spez. Gewicht bei 15 °C, g/ml	0,880 - 0,940	0,870 - 0,940
Körpersicht mindestens flüssig bei ... °C	-	- 12
Siedepunkt o.T., °C	min. 210	min. 195
Säuregehalt, bez. als % SO ₂	0,00	0,00

Allgemeine Beschreibung: Helles, durchscheinendes, reines Mineralöl

*) Vorschrift der Verkehrsregeln

Compte tenu de l'évolution constante des lubrifiants, de l'emploi d'huiles de base synthétiques et d'additifs à la pointe de la technologie, le choix du bon lubrifiant est très important, tout particulièrement pour les oldtimers.

Lorsqu'un lubrifiant inadapté (moderne) est utilisé dans un oldtimer, les problèmes suivants peuvent apparaître:

- les matériaux de paliers (alliages) peuvent être attaqués par des additifs modernes
- les joints (liège, feutre, etc.) peuvent être détruits, durcis, collés par des lubrifiants modernes

Pour trouver le lubrifiant optimal pour chaque application, il est important de connaître les critères suivants:

- marque, type, année de construction du véhicule
- directives du constructeur (manuels d'utilisation)
- éventuelles révisions effectuées (joints, sièges de soupapes, synchronisations, etc.)
- lubrifiants utilisés jusqu'à présent

Recommandations

Pour les moteurs (jusqu'en 1960 environ), nous conseillons généralement d'utiliser des huiles moteur traditionnelles, légèrement dopées. Aujourd'hui encore, LAEMMLE Chemicals AG propose dans son assortiment des huiles traditionnelles auxquelles ont été ajoutés des additifs, tout particulièrement pour les moteurs anciens. Forts de près de 75 ans d'expérience dans le domaine des lubrifiants, nous pouvons vous conseiller avec compétence, même dans les cas difficiles.



Huiles moteur pour automobiles

ROXOR PREMIUM SAE 30, 40, 50

00170 et suiv.

- Huile moteur monograde classique pour oldtimers
- Contient des additifs agissant contre l'oxydation et la corrosion
- Ne contient pas d'additifs HD

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour oldtimers jusqu'à l'année de fabrication 1950 environ ; en règle générale sans filtres à huile
- En tant qu'huile de rodage pour tous les moteurs essence et diesel
- En cas de première utilisation ou après révision

Spécification API SB

ROXOR NOVA SAE 30, 40, 50

00400 et suiv.

- Huile moteur monograde classique pour moteurs essence et diesel non suralimentés
- Contient des additifs agissant contre le vieillissement, la corrosion, la formation de boue froide, les dépôts de suie et l'usure
- Teneur en cendres sulfatées de 0.8%

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour anciens moteurs essence et diesel sans suralimentation dans des véhicules de 1950 à 1976 environ ; en règle générale avec filtres à huile

Spécification API SF/CD

ROXOR TARGET SAE 20W-50

02460

- Huile moteur à forte viscosité pour anciens moteurs essence et diesel d'automobiles
- Combine des huiles de base minérales choisies et des additifs éprouvés
- Offre une protection fiable grâce aux agents protégeant contre le vieillissement, la corrosion et l'usure
- Préviend la formation de boue froide, chaude ou noire en raison des additifs optimisés

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour moteurs essence et diesel d'oldtimers et de youngtimers

Spécifications ACEA A3/B3. API SL/CF.

Huiles de transmission pour automobiles

ROXOR EP GEAR 80W, 140

20700 et suiv.

- Huile pour engrenages à base d'huile minérale, spécialement adaptée aux véhicules à moteur
- Bénéficie d'excellentes propriétés anti-usure et antirouille
- Les métaux non-ferreux ne sont pas attaqués grâce à une combinaison d'additifs perfectionnée
- Empêche un vieillissement prématuré, même en cas de températures continues élevées

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Surtout pour les boîtes de vitesses synchronisées de camions et d'automobiles
- En tant qu'huile engrenage multi-usage pour boîtes de vitesses, réducteurs et transmissions d'essieux où une spécification API GL-4 est requise

Spécifications API GL-4. MIL-L2105.

ROXOR SUPER DUTY 90 (85W-90)

22500

- Huile extrême pression pour engrenages soumis à de très fortes sollicitations, à base d'huile minérale, surtout recommandée pour des essieux hypoides et engrenages fortement sollicités
- Huile extrême pression dotée d'agents permettant d'augmenter les propriétés EP (Extreme Pressure)
- Contient également des additifs agissant contre la corrosion, le vieillissement, l'usure et la formation de mousse

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Différentiels à denture hypoides
- Essieux avant et arrière
- Boîte de direction et de transfert de véhicules et d'engins de chantier

Spécifications API GL-5. FZG A/8.3/90: 12. MIL-L2105 D.

Huiles moteur pour motos

ROXOR PREMIUM SAE 50

00230

- Huile moteur monograde classique pour oldtimers construits avant 1950 environ ; en général sans filtre à huile
- Contient des additifs agissant contre l'oxydation et la corrosion
- Ne contient pas d'additifs HD

Application (Respecter les directives du constructeur)

- En tant qu'huile de rodage pour tous les moteurs essence et diesel
- En cas de première utilisation ou après révision

Spécification API SB.

ROXOR NOVA SAE 40, 50

00430 et suiv.

- Huile moteur monograde classique pour moteurs sans suralimentation dans des véhicules de 1950 à 1976 environ
- Contient des additifs agissant contre le vieillissement, la corrosion, la formation de boue froide, les dépôts de suie et l'usure
- Teneur en cendres sulfatées de 0.8%

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour anciens moteurs essence et diesel sans suralimentation dans des véhicules généralement dotés de filtres à huile
- Anciens compresseurs

Spécification API SF/CD.

ROXOR BASIC SAE 20W-50

94058

- Huile moteur à forte viscosité pour anciens moteurs à essence de motos
- Est une combinaison d'huiles de base minérales choisies et d'additifs éprouvés
- Offre une protection fiable contre le vieillissement, la corrosion et l'usure grâce aux additifs
- Empêche la formation de boue froide, chaude ou noire en raison des additifs optimisés

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour anciens moteurs 4 temps à essence de motos

Spécifications API SN. JASO MA 2.

ROXOR BLEND 15W-50

94067

- Huile moteur 4 temps multigrade et semi-synthétique pour motos
- Résistante à la température et au cisaillement
- Convient pour les embrayages à bain d'huile
- Est supérieure aux huiles minérales conventionnelles en ce qui concerne la résistance au vieillissement et les caractéristiques de démarrage à froid
- Empêche la formation de boue froide, chaude ou noire en raison des additifs optimisés
- Garantit une bonne lubrification du moteur à hautes températures ainsi qu'au démarrage à froid
- Les huiles de base utilisées réduisent la consommation d'huile

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour moteurs 4 temps à essence de motos
- Pour moteurs avec ou sans suralimentation et technologie multisoupape

Spécifications API SN. JASO MA 2

Graisses

ROXOR EP GREASE 2

- Graisse universelle jaune-brun à base de savon au lithium
- Stabilité à l'oxydation élevée
- Bonnes propriétés anticorrosion
- Bonne résistance à l'eau
- Contient des additifs EP qui confèrent à la graisse une excellente capacité de charge

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pour paliers lisses et roulements à rouleaux, dans tous les cas où aucune graisse spéciale n'est exigée

70450

ROXOR LT GREASE 00/000

- Graisse fluide haute performance, couleur verte, à base de savon au lithium
- Très bonne fluidité à basse température
- Parfaite tenue haute pression
- Hydrophobe
- Excellentes propriétés antirouille

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Engrenages et paliers (lubrifiés par graisse fluide)

70615

ROXOR HT GREASE 3

- Graisse haute température à base de savon complexe de lithium
- Point de goutte très élevé
- Stabilité thermique optimale
- Bonne résistance à l'eau
- Excellente stabilité à l'oxydation et parfaite protection contre l'usure grâce à des additifs spéciaux

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Graisse universelle destinée à lubrifier les machines et les appareils
- Roulements à rouleaux et paliers lisses qui sont exposés à des températures élevées
- Freins Telma, paliers de roues, paliers de tunnels de séchage, ventilateurs

71060

Additifs pour carburants et nettoyeurs pour moteurs

ROXOR FUEL ADDITIVE

- Additif nettoyant et anti-usure pour moteurs essence et diesel
- Lutte efficacement contre l'encrassement des systèmes d'injection de carburant
- Élimine la cokéfaction et les dépôts sur les injecteurs et les soupapes d'admission
- Réduit l'usure des soupapes de sortie
- Retient l'eau de condensation
- Améliore les caractéristiques silencieuses du moteur
- Réduit les valeurs de gaz d'échappement grâce à un fonctionnement optimisé du moteur

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Ajout selon les intervalles de contrôle et de maintenance
- Spécialement conçu pour les véhicules multisoupapes et à catalyseurs
- Pour essence avec et sans plomb ainsi que pour diesel

Dosage

Dans carburant essence et diesel: 1%

29200

ROXOR SYSTEM CLEANER MGH

- Nettoyant destiné aux systèmes de lubrification
- Dissout les résidus et les dépôts des conduites d'huile
- Décolle les segments et les poussoirs de soupape
- Préviend l'encrassement de l'huile neuve provoqué par les résidus d'huile
- Neutre par rapport aux pots catalytiques
- Contient des additifs extrême pression

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Nettoyage des moteurs, engrenages et systèmes hydrauliques

Dosage

- Pour les moteurs 10.0%
- Pour les engrenages 2.5%
- Pour les systèmes hydrauliques 1.5%

29280

Produits d'entretien pour oldtimers et youngtimers

ROXOR SILICONE H1 SPRAY

59410

- Produit de nettoyage polyvalent contenant du silicone, doté de propriétés antistatiques et anti-poussières
- Composé d'ingrédients contrôlés qui satisfont aux strictes réglementations NSF
- Non toxique
- Exempt d'huile minérale
- Protection et entretien des pièces en plastique et en caoutchouc

polyston – Lotion pour le cuir

99205

- Nettoyage et entretien intensifs
- Le cuir reste souple
- Les couleurs reprennent leur éclat
- Protection contre la décoloration et la perte de matière

Ne pas utiliser sur un tissu en daim

polyston – Soins de plastique

99215

- Rafraîchit et vitrifie toutes les pièces en plastique, à l'extérieur
- Active la brillance

Application (Respecter les directives du constructeur)

- Pièces en plastique, p. ex. de voitures de tourisme, véhicules utilitaires, camping-cars

LAEMMLE
Oil and Chemicals

LAEMMLE Chemicals AG
Bläsimühle 2 – 6
CH-8322 Madetswil
+41 44 956 65 65
info@laemmle-ag.ch
www.laemmle-chemicals.ch

SOLUMAT SA
Chemin du Buis 2
CH-1196 Gland
+41 22 364 81 25
www.solumat.ch
solumat@solumat.ch

polyston[®]

polyston[®], une marque
du groupe LAEMMLE

